



全港**最可信**的慈善福利機構
The most **trust-worthy** charitable organization in Hong Kong

ECONOMY
優惠級

出版・東華三院

地址・香港上環普仁街十二號

網址・www.tungwah.org.hk

總機・2859 7500

編輯室電話・2859 7860

捐款熱線・1878 333



首創精神健康網上電台 普及精神健康教育

綿生，曾經患有思覺失調，病發時，每天都覺得被人跟蹤、又聽到許多別人聽不到的聲音，為了逃避，綿生把自己藏在被窩裡，拒絕與外界接觸……

「弟弟的性格完全轉變了，他甚至連家人也不能認出。看着他的病一天比一天嚴重，作為姐姐，除了心痛外，就只感到無奈與無助。曾幾何時，我也想過放棄，但如果連我也放棄他，試問又有誰可以把他拯救過來？」（節錄自友心情電台「姊弟情深」錄音訪問）

大城市裡的小故事，往往藏着許多無助的人的身影和聲音。

香港患上精神病的人口每年上升3%至5%，更有年輕化趨勢，不過基於公眾對精神病的認識不足及負面標籤效應，市民往往未能及早求醫，導致病情惡化。本院黃竹坑服務綜合大樓於2010年4月成立全港首個以精神健康為主題的網上電台「友心情Radio-I-Care」，正是希望為普羅大眾提供全面的精神健康資訊，將知識普及化，讓更多市民對精神病加深認知和提高警覺性，以便及早預防及作出診治。

「友心情Radio-I-Care」網上電台 (<http://www.radioicare.org/>) 透過二十四小時無間斷的網上廣播，致力為有需要人士提供最貼身和全面的精神健康資訊，從而為照顧者、康復人士和所有關注精神健康的朋友送上關懷和支持。網上電台節目每月更新，透過醫訊、分享及生活三大頻道，邀請精神科專家、臨床心理學家及社工等專家，講解精神病的成因和治療方法，並邀請康復者及他們的家人分享心路歷程。

「友心情Radio-I-Care」啟播至今，已製作約一百個節目，邀得五十多位嘉賓接受訪問，以及吸引共一萬三千多人次收聽。適值成立一周年及新網頁的推出，「友心情」於4月30日舉辦別開生面的電車巡遊，以「從心出發—在乎您」為主題，鼓勵市民關心自己與身邊的人的精神健康。電車巡遊的啟動儀式在4月30日於西環屈地街電車廠舉行，隨後途經西環、上環、中環、金鐘、灣仔、銅鑼灣及跑馬地，並邀得香港老爺車會支持，安排十輛老爺車隨行聲援及超過二百位「友心情」義工於各主要街道向市民派發小冊子，宣傳精神健康訊息，發放正能量。

「正能量大使」陳奕仁與阿進（左）都希望以自身經歷鼓勵精神病患者勇敢面對情緒病。



東華三院主席張佐華（右五）、東華三院第五副主席暨社服委員會主任委員何超蓮小姐（左七）、勞工及福利局蕭偉強康復專員（右七）、社會福利署中西區及離島區福利專員彭潔玲（左六）、「正能量大使」陳奕仁（右六）、「友心情」專職義工暨香港精神科學院精神科專科李永堅醫生（左五）、麥永接醫生（右三）及「友心情大使」阮繼志博士（右四）等一眾嘉賓為「從心出發—在乎您」電車巡遊活動主持啟動儀式。



本院邀得香港老爺車會劉振雄會長（左一）鼎力協助，安排十部老爺車參加巡遊，並於銅鑼灣行人專用區參與路演，引來途人注目。



「友心情大使」阮繼志博士親自致電聽眾送上關懷與祝福。

「友心情Radio-I-Care」三大頻道

醫訊頻道

從多個角度及時事熱點出發，深入淺出地介紹各種精神病的成因及病徵，並提供治療「法寶」，讓大眾提升對精神健康的關注。

分享頻道

細味精神病患者「同路情真」的康復經歷，分享家屬「陪着你走」的生活點滴，以真實個案為大家帶來啟發和鼓勵。

生活頻道

透過電影讓聽眾感受不同的動人故事，從小孩的角度重新欣賞世界，亦可隨意選擇適合自己的心靈食糧，尋找紓緩壓力的好方法。



幼稚園及幼兒園聯校親子生態遊 暨故事演講比賽

培育幼兒從小養成環保生活態度

本院自從於2009年獲得環境及自然保育基金撥款一千九百八十四萬元，開展「東華三院邁向綠色機構」三年計劃後，便一直致力策劃一系列的試點項目，履行社會企業責任，成為政府首個全面推行綠色行動的非政府綠色伙伴。

在本院七項環境政策當中，環保教育是其中重要的一環。本院實踐「環保教育由幼兒開始」的理念，所以早於2009年9月便策動「環保小天使」系列活動，以「衣、食、住、行」為主題用生活化的手法向本院幼稚園和幼兒園學生灌輸可持續發展的觀念。

繼「Facebook環保小貼士比賽」（住的概念）和「舊衣物回收活動」（衣的概念）順利推展後，在「行」主題上，本院屬下十五間幼稚園及十五間幼兒園先後於2010年11月至今年3月期間，舉辦「東華三院環保小天使」綠色親子生態遊（行的概念），安排逾三千名高班學生及家長穿梭於香港不同的生態景點，包括香港濕地公園、大埔海濱公園、西貢泥涌及有機農莊等，體驗綠色生活。

學生完成生態遊後，由老師帶領共同創作有關保護環境的故事，並參加於4月2日假東華三院馮黃鳳亭中學進行的聯校故事演講比賽，藉此加強對綠色生活態度的認知，同時提升對演講的興趣、技巧和自信心。

比賽邀得教育局學前服務聯合辦事處歐黃惠賢總學前服務主任、環境教育和社區參與項目審批小組委員黃潔蓮女士及香港教育學院中文系副教授霍玉英博士擔任決賽評判。各評判就參賽學生的故事內容、表達、台風及自信心等方面評分，選出冠、亞、季軍及最佳故事創作獎。

獎項	獲獎同學	故事題目
冠軍及最佳故事創作獎	東華三院高德根紀念幼稚園廖樂桁同學	環保4R你我齊起步
亞軍	東華三院黎鄧潤球幼稚園林珮盈同學	地球錫晒你
季軍	東華三院田灣幼稚園譚慧燕同學	開心一天
優異獎	東華三院洪王家琪幼稚園魏小雪同學 東華三院方樹福堂幼稚園何書欣同學 東華三院洪王家琪幼兒園方泳心同學	小白鸞飛回來了 我想回家 美美的大鏡不見了

東華三院高德根紀念幼稚園廖樂桁同學樂演繹的故事「環保4R你我齊起步」生動有趣，勇奪聯校故事演講比賽「冠軍」及「最佳故事創作獎」。



決賽評判教育局學前服務聯合辦事處歐黃惠賢總學前服務主任（左六）、環境教育和社區參與項目審批小組委員黃潔蓮女士（右六）及香港教育學院中文系副教授霍玉英博士（右五），與六位得獎同學合照。



同學們走出課室，學習珍惜大自然，還當起小農夫來呢！



主席感言



每年的4月是東華三院兩屆董事局交棒的重要月份。4月4日，辛卯年董事局正式上任就職，我的工作大本營移師到東華三院的主席室，全年的工作時間表也隨之加入許多東華的會議、典禮活動及工作午膳和晚膳。雖然忙碌，但樂此不疲！

踏入4月，東華接二連三獲得喜訊。首先，於2010年3月成立的「東華學院」繼順利通過「香港學術及職業資歷評審局」的院校評審及課程甄審，於今年4月正式獲行政會議批准，根據《專上學院條例》第320章註冊成為一間可頒發學士學位課程的教育機構。這個喜訊象徵着東華的教育服務踏入另一新里程，由原來的幼兒教育、特殊教育、小學、中學及副學士學位教育擴展至大學教育，並秉承着本院「有教無類」的辦學精神以照顧莘莘學子每一階段的學習需要。在今年9月展開的新學年，東華學院將出現修讀首屆工商管理學士學位課程學生，日後更將逐步發展其他具有特色的學士學位課程，以滿足社會的需要。

第二，香港社會服務聯會剛於4月19日頒發「傑出伙伴合作計劃獎」予本院、花旗集團及擇善基金會合作推行的「希望戶口扶貧計劃」。這個獎項已成為社會服務機構和企業每年渴望競逐的獎項，今年落在「希望戶口扶貧計劃」上，實是難能可貴，亦彰顯了我們與合作伙伴致力服務大眾的熱誠；我亦藉此機會感謝各企業伙伴對本院的信賴和支持。

第三，東華籌拍的《東風破》電影，於4月17日舉行的「香港電影金像獎」頒獎禮上，先後得到「最佳電影原創歌曲」獎項及「最佳攝影」提名，成為電影自去年11月公映以來另一項重大的成就，我希望是次獲獎能帶動社會對《東風破》和東華義莊有關的華人慈善歷史的關注。

今期封面文章介紹「友心情」網上電台，我除期望電台聽眾人數穩步上升之外，亦衷心感謝一直默默耕耘的一群專職義工和同事。我深信「友心情」帶給大家的資訊節目定必對提升社區精神健康大有幫助。

東華三院主席 張佐華



張佐華主席（前排右）聯同董事局成員在民政事務局曾德成局長（前排左）監誓下宣誓就職。

希望戶口扶貧計劃榮獲商界展關懷——傑出伙伴合作計劃獎

本院聯同花旗集團推行「希望戶口扶貧計劃」，於擇善基金會及攜手扶弱基金的支持下，自2008年起，成功協助一百三十名來自低收入或綜援家庭的婦女改善就業情況及提升自信。計劃更於4月19日獲香港社會服務聯會頒發「商界展關懷——傑出伙伴合作計劃獎2010/11」，表揚計劃為弱勢社群作出的貢獻。

計劃以「資產為本」為服務理念，為來自低收入或綜援家庭的婦女開設「希望戶口」，協助她們建立理財觀念，養成儲蓄的習慣，完成創業或學習工作技能等目標。參加者於首兩年內每月定額儲蓄二百至五百港元，便可獲贈同等金額的配對基金；再透過相關的理財和人力培訓課程，建立師友網絡，從而增強自我發展的能力，讓她們完成計劃後，動用有關資本作自我增值及發展用途，持續改善生活質素。



署理財政司司長陳家強SBS太平紳士（左五）向花旗集團香港區資本市場及企業銀行業務總裁麥永森先生（右四）、企業傳訊及公共事務總監張巧文小姐（右三）、東華三院張佐華主席（右二）、馮敬偉副主席（左四）及擇善基金會陳淑茵項目總監（左三）頒發傑出伙伴合作計劃獎2010/11。

花旗集團香港區資本市場及企業銀行業務總裁麥永森先生表示：「我們很高興能與東華三院一同獲得這項殊榮。作為全港首個以一比一配對形式進行的扶貧計劃，它的重點是協助參加者累積人力、社會及金融資本。在相關課程與義工師友的幫助下，我們樂見參加者在計劃開展後，在其家庭、事業和人生規劃上都有了顯著的改善。這次獲獎，不單是社會各界對我們跨界別合作的肯定，也鼓勵我們繼續努力，回饋社會。」

「希望戶口」的成功有賴東華三院與花旗集團以及擇善基金會的共同努力及通力合作。東華三院賽馬會天水圍綜合服務中心為參加者提供健康理財教育、就業輔導等培訓；花旗集團不但捐款支持計劃，同時邀請專家教授理財訣竅，協助參加者重建理財概念，更鼓勵員工擔任師友，與參加者建立友誼，了解她們的切身需要；計劃並得到香港理工大學提供學術支援，協助設計、推行和評估計劃。

計劃不乏成功例子，其中包括參與計劃的婦女於2010年2月參加年宵創業計劃，成立一支小企業於維多利亞公園年宵攤位售賣親手製造的手工藝品，在獲得盈利之餘，更啟發她們的創業目標，並於西九龍中心開設攤位售賣手工藝，進一步提升營商技巧。

有關計劃的成效報告顯示，九成以上的參加者能夠透過計劃重拾自我目標及夢想、改善與家人關係、提升自我價值，更增加她們的就業率和減少領取綜援，可見計劃成效顯著。「希望戶口」現已推廣至天水圍、屯門及鴨脷洲，同時亦展開進一步的微型貸款研究，希望最終發展為適用於香港弱勢社群的微型貸款運作模式。



花旗集團透過師友義工計劃，擴闊參加者的視野和人脈，為他們建立自信，增加社會資本。



《東風破》 榮獲「第三十屆香港電影金像獎」最佳原創電影歌曲獎 及最佳攝影提名



東華一百四十周年誌慶電影《東風破》於4月17日舉行的「第三十屆香港電影金像獎」頒獎典禮上，榮獲最佳原創電影歌曲獎。負責《東風破》主題歌曲“Here to Stay”作曲、填詞及主唱的恭碩良，以動聽的旋律及獨特的演繹感動了評審委員，在強勁的對手當中脫穎而出。

《東風破》除了贏得最佳原創電影歌曲獎外，亦同時獲香港電影金像獎的「最佳攝影」提名。

《東風破》以東華義莊為背景編寫了一個饒富情味的故事。故事亦體現了「東華精神」，因為東華三院於十九世紀末至二十世紀中以東華義莊為基地，滿足了無數海外華工原籍安葬的心願，最能反映這種大愛無疆的精神。

早前，《東風破》更榮獲「兩岸三地影評人聯合會」選為「2010年度十大華語影片」榜首電影的最高殊榮，顯示兩岸三地的影評人對本影片的鑑賞與評價極高。由香港影評人協會(香港)、中國影評人協會(台灣)、臺港電影研究學會(北京)組成的「兩岸三地影評人聯合會」，認為《東風破》最值得推薦給兩岸三地大眾欣賞，其對《東風破》的評語為：「讓人回味的懷舊溫情片。故事細膩動人，影像美不勝收，苗可秀和泰迪羅賓的演技含蓄自然，非常有戲味。一部感情滿瀉的影片，甚麼年代的人都會被感動。」



恭碩良一手包辦作曲、填詞及主唱的《東風破》主題曲“Here to Stay”，於「第三十屆香港電影金像獎」頒獎典禮中榮獲最佳原創電影歌曲獎。

《東風破》成就回顧

- 獲「第三十屆香港電影金像獎」「最佳原創電影歌曲」獎及「最佳攝影」提名
- 獲「兩地三岸影評人聯合會」選為「2010年度十大華語影片」排行榜第一位電影
- 獲「多倫多亞洲國際電影節」邀請、香港駐加拿大經濟貿易辦事處贊助，於電影節的首映禮上作特別播映
- 獲選「台北金馬影展」觀眾票選第三位最佳影片
- 獲邀成為「香港亞洲電影節」閉幕電影
- 獲邀參加「溫哥華國際電影節」、「台北金馬影展」、「鹿特丹國際電影節」及「多倫多亞洲國際電影節」等



獲得香港政府駐加拿大經濟貿易辦事處贊助，《東風破》在「多倫多亞洲國際電影節」3月4日舉行的首映禮上獲安排舉行特別放映活動。圖為苗可秀(右四)與駐加拿大經濟貿易辦事處蕭慕蓮處長(右三)出席新聞發佈會。(照片由政府新聞處提供)

學障之路 - 關顧學障周

香港有不少讀寫障礙學生，他們智力正常，但難以準確和流暢地認讀及默寫字詞。對於較複雜的文章內容，他們更加無法理解。這些學習上的障礙，導致他們學業成績欠佳，並且影響自我形象和朋輩關係，嚴重的更會引起情緒或心理上的問題。只要學校及早識別這些學生，為他們提供完善及有系統的教學與學習支援計劃，他們便有可能克服這些障礙，重拾學習的樂趣。

本院多年來致力為讀寫障礙學生提供適切的支援，董事局近年來每年均撥款資助教師進修有關的培訓課程，讓教師了解這些學生的學習困難後因循施教，採用有效的教學方法，幫助他們跨越學習障礙。

歐、美及新加坡等地，在教導讀寫障礙學生學習英文上，已有多年的研究和實踐，並總結出一些有效的教學方法，其中以Orton-Gillingham (簡稱OG) 教學法最適合在課堂環境中使用。這套教學法運用了「多感官學習方法」，能有系統地提升學生(特別是讀寫障礙學生)的英文能力。有見及此，自2007年開始，本院董事局在每年學校暑假期間，均撥款邀請新加坡閱讀障礙協會的專家來港，為英文教師提供兩星期共八十四小時的OG教學法基礎培訓課程。本院於本年度除了舉辦基礎課程，更邀請了三位來自該協會的資深導師，為屬校三十位英文科教師提供一個二十八小時的進階課程(Total Literacy Course)。該課程在4月18至21日於本院羅裕積小學進行，課程內容包括以OG為本的英語拼音教學法，如何提升學生的口語能力、閱讀流暢度及閱讀理解能力，以及如何運用電腦軟件輔助英語學習等。

參加課程的教師均認為這項課程能加強他們教授英語的專業技巧，使他們能更有系統地照顧課堂上學生的個別差異，有效地指導讀寫障礙學生學習。



新加坡閱讀障礙協會培訓總監 Mr. Kevin William SMITH向本院教師分享協助讀寫障礙學生學習英語的方法。



三十位英文科教師完成二十八小時的進階課程。

活動消息

賀禮惠慈善 善長捐贈賀禮支持東華服務

邁拿鐘錶國際有限公司董事長周錦光先生(左)樂善好施，將其六秩榮壽的賀禮共港幣十萬元交由東華三院1966/1967年度主席孫秉樞博士MBE太平紳士(右)轉贈本院支持社會服務，讓有需要的家庭受惠。

只需撥一個電話，便可為有需要的人帶來希望。我們歡迎您或商業伙伴將賀禮或活動收益捐贈予東華三院，共同為社會出一分力。有關捐款安排，請致電1878 333與本院籌募科聯絡。



公務員事務局局長 與長者歡度復活節

公務員事務局局長俞宗怡GBS太平紳士(後排左二)在東區民政事務專員許英揚太平紳士(後排右二)的陪同下，於4月20日探訪東華三院方樹泉社會服務大樓，與院友共度復活節。



Dance Sing Angels 「舞出希望」為日本人民獻上 最誠摯的祝福

著名舞蹈家王廷琳(前排右四)聯同「舞蹈天使」及「東華三院賽馬會利東綜合服務中心Dance Sing Angels」發起一項名為「舞出希望」的活動，希望藉着舞蹈、歌曲、形體、話劇、語言及原創音樂，為經歷了地震災害的日本人民獻上最誠摯的祝福，以及喚醒年輕一代切勿沉迷自我的框框，放眼世界，並學懂關愛他人，珍惜生命，並感恩自己擁有的一切。



風采亮人生

讓長者重現風采 活出美麗人生

整潔亮麗的外表是維持個人尊嚴的基本元素，因此打扮絕對不只是年輕人的專利。本院透過舉辦「風采亮人生」計劃，鼓勵屬下安老院舍及長者日間護理中心的長者，在義工的幫忙下建立積極自信的形象，活得有尊嚴和愉快。

參加計劃的東華三院莫鳳儀安老院安排義工每月到院舍，為長者提供美髮、美容、美甲、按摩、改衣、服飾配襯及攝影等服務。「計劃剛實行時，不少長者認為自己已經年紀老邁，不需美容、美甲這些東西。後來經院舍職員及義工的鼓勵下，參加人數逐漸增加。日子久了，長者變得相當積極，還會主動提出喜歡用哪一種顏色的胭脂、塗哪一款指甲油。她們的要求越來越高，我們快應付不了。」義工之一的劉鳳蓮女士笑道。她認為能夠為長者服務不但有意義，而且令自己的生活也變得充實。

計劃兩年來招募超過二百五十名義工，為超過六千六百人次的長者提供服務，此外得到國際認證專業形象顧問藍婷小姐擔任專業顧問，以及多間企業及團體的熱心支持，捐贈護膚品及服裝予長者使用。計劃獲得長者及家人的高度讚賞，盧翠喜婆婆說：「初時接受美甲服務後會把手藏起來，害怕被家人看見，有一次給發現了，他們都讚歎不已。」她笑言年輕時為生活勞碌，現在是享受的時候了。

本院希望透過「風采亮人生」計劃為長者及義工帶來正面影響，並宣揚關愛長者的精神。



國際認證專業形象顧問藍婷小姐為「風采亮人生」計劃舉辦培訓講座。



義工細心為長者提供美甲等服務。



安老院舍每月都會安排受過訓練的義工替公公婆婆美髮。



化妝品令長者變得容光煥發及精神奕奕。



編者按：《沿途有您》是東華三院為慶祝一百四十周年而編寫的助人真實故事書冊，共輯錄了四十六個由前線員工及義工撰寫的動人故事。

迎難而上 勇往直前

作者：阿峰（副經理）
部門：公共服務部
所屬單位：東華三院萬國殯儀館

5月的清晨，雖然還未步入盛夏，從街角樹梢間灑下的朝陽，已經教人汗流滿面。街道的一旁，清潔工人正忙於打掃地上的積水和花瓣，靈車司機小心翼翼地將車泊在殯儀館正門的右邊，這是官方出殯儀式預先指定的，看得出他絲毫不敢怠慢。門外四周還站滿了警察、醫護人員和殯儀館職員，在架設了鐵馬的行人道上忙這忙那。目光瞟向街的另一邊，眾多傳媒記者和攝影師各自佔據有利位置，放好攝影機、衛星天線等裝備，把那短短八十米本來暢通無阻的通道擠得水洩不通，形勢好不緊張。

從遠處跑步跑來一位年逾五十歲的中年人，他不正是件工主管健哥嗎？他雖然幹粗活，但外表和談吐總是溫文爾雅，過去二十多年除了假期外，他每天喝過早茶便在這裡經過，施施然步入他的工作地點——東華三院萬國殯儀館。然而，對他來說那天倒是特別，是他件工生涯以來第一次到浩園工作，見證一個以特區區旗蓋棺的榮譽葬禮，事前要做很多預備工夫，難怪他的腳步比平時急促，還顧不了街上忙亂的景象，便跳上門前的階梯，直奔入殯儀館大堂。

再見了 沙士英雄

「早晨健哥，今天早茶吃了些甚麼？」健哥在件工房碰到共事多年的部屬吳森，花名「黑仔」的他，平日言語不多，但相處日久，兩人已建立了一份草根階層粗豪的兄弟情。

「哪有心情啊，等一會会有很多大人物到場，那時候得小心一點，不要做『黑仔』呀！」

「行了！太空衣也執拾好了，待會便可分發給手足們。」吳森口中的「太空衣」，正是預防病毒感染的全套保護裝備，包括衣履、口罩和眼罩，把件工們的全身包得密密實實。

或許，經濟上的困難算不上甚麼，如《聖經》所啟示的智慧，人要學懂處富貴，亦要學懂處卑微，或有餘，或缺乏，隨事隨在。反而最令人擔憂的是，世界各國對這病毒及它的傳播途徑均掌握不多，醫護人員即使做好防疫措施，亦有受感染的個案出現。那天出殯的，正是屯門醫院男護士劉永佳，他三月底在SARS病房工作時被傳染，最終不幸殉職，全城哀慟。社會各階層送來的鮮花，堆滿了殯儀館地下的大堂，恍如在俗世與靈堂之間築起了一個小花園，讓靈魂回到恬靜的天國之前，先在這裡歇一歇，洗淨塵俗的一切。

痛在心 堅守崗位

早上八時三十分，殯儀儀式開始，特首、政府及醫管局高層分別到達靈堂，對一眾件工來說，這些大人物跟他們的距離實在太遙遠了，所以彼此的注意力都集中在那重達三百多磅的——靈柩。前一天，件工們已把所有縫隙給封好，但還是不太放心，遺體雖然用雙層防疫膠袋密封，但在室溫下解凍，膠袋表面可能會凝結水點，萬一從棺木的縫隙滲了出來，可嚇壞現場的達官貴人啊！還有門前的階梯，過去他們曾把靈柩抬下這四級樓梯無數次，再送上靈車，憑着多年合作的默契，無論棺木有多重亦難不倒他們。但是，當天門外有數十部照相機和攝錄機對準他們，還有前來悼念的群眾，心理壓力大得令人發抖，腦海不斷演習即將要做、又看似熟練的動作，畢竟這是第一次出大場面呀！

突然，眼前飄來一片豔紅，當中浮現着旋風似的洋紫荊圖案，然後徐徐落下，覆蓋在劉永佳的靈柩上。香港特別行政區的區旗像在撫慰棺木內的靈魂，全場賓客肅立，寂靜無聲，間中只聽到家屬的低沉啜泣，場面悲壯，任憑你職位有多高，性格有多高傲，在這一時刻，亦只能謙卑。

當健哥和一眾件工知道要處理全港首宗因SARS病逝的喪禮，內心曾經充滿掙扎和矛盾，尤其SARS是高度傳染和致命的疾病，最令人產生恐懼的，就是我們對這突如其來的新病毒一無所知，既不知道它的傳染途徑，亦不知怎樣醫治，外地便有醫護人員因怕被傳染而開小差的個案，本地私營殯儀館則不願接辦因SARS離世的喪禮，這樣更加深了死者家屬的傷痛，而且遺體若不盡早火化，亦會為社會帶來很嚴重的衛生問題。我們的件工也是常人，曾經有人懷疑是否值得拿性命來冒險，不為自己，也要顧及家人啊。外間更有一些不友善的批評，包括來

自我們的客人，指摘萬國殯儀館處理SARS個案，可能會把病毒帶到館內，再傳染給其他服務使用者。

不過，萬國殯儀館既為東華三院旗下的服務單位，承傳着先賢創立義莊的精神，率先為SARS死者的親屬提供服務，是我們的本份。為此，機構向件工隊伍提供了一些輔導，讓他們理解東華所肩負的歷史傳統和社會責任，作為東華僱員，必須迎難而上，勇往直前。健哥心裡明白，他要表現堅定，才能穩得住軍心。莫看件工們平日穿着老式唐裝衫褲，有點土頭土腦的模樣，此刻大家都明白自己的位置和責任。在往後的日子，東華三院萬國殯儀館接辦了一百七十多宗SARS個案，但從來沒有一人借故休假，時至今日健哥憶起那段時期，仍然感到十分驕傲。

不要怕 能成榜樣

車隊在和合石山崗之間穿插，拐了不知多少個彎，魚貫地駛到浩園。排列有致的墓碑，挺立在青蔥翠綠的草地上，行人道上白色的長廊和藍色琉璃瓦頂，環境倍感優雅，這一切都標誌着在此下葬的，都是令人景仰懷念的人物。

風和日麗的天氣，掩不住送殯行列的哀愁。親友很快便步至劉永佳的墓地旁，件工把蓋着區旗的靈柩移送至眾人前面，接着六名醫管局職員莊嚴地把區旗拿起，摺好交到劉永佳的家屬手上。健哥與五名手足分作兩行，以擔挑和麻繩熟練地把靈柩緩緩落葬，親屬向靈柩灑下鮮花作最後惜別，一名三十三歲的青年，就這樣畫上了人生的句號。

靈車駛離浩園，在車上健哥望着窗外的景物急速地往後退，腦袋卻仍停留在剛才落葬的景象，他一生見盡不知多少悲歡離合，更年輕的逝者亦見很多，但那次是最令他感觸的，想到自己亦正面對SARS的威脅，代入感便特別強烈，沉思着萬一將來他所指派的件工因服務SARS個案而犧牲，該如何面對他的家人呢？榮譽可以抵銷家人的哀傷嗎？

由2002年11月至2003年7月SARS襲擊全球期間，香港共錄得一千七百五十五宗個案，合共二百九十九人病逝，當中有一百七十多宗（包括三名醫護人員）由東華三院萬國殯儀館提供殯殮服務。幸好我們的件工均沒有感染SARS，不但完成任務，還做了良好的示範，後來其他同業亦願意為SARS離世者提供殯殮服務。我們的社會得以暢順地運作，除了上層的政策得宜，背後也得靠很多低微平凡的人，每天正做着不平凡的工作。

沙士肆虐香港期間，醫護人員都恪守崗位，積極共抗病毒的侵襲。（照片由星島出版提供。）



劉永佳的靈柩移送浩園，六名醫管局職員把區旗拿起，摺好後再交到劉的家屬手上。（照片由星島出版提供。）

《香江有情：東華三院與華人社會》展覽展覽大使嘉許禮暨「東華人·情」創作比賽頒獎禮

東華三院一百四十周年的亮點項目《香江有情：東華三院與華人社會》展覽已於1月17日圓滿結束。透過展出本院的文物、文獻和圖片，探討東華在香港以至近代世界華人史上扮演的角色，吸引了約四萬三千人次到場參觀；不但得到外界的好評，也讓東華人有機會認識東華的歷史。

展覽期間，來自香港中文大學 — 東華三院社區書院、東華三院李潤田紀念中學、東華三院張明添中學及東華三院陳兆民中學的學生經訓練後，在場內擔任展覽大使；加上東華三院文物館的義工團隊隨時候命，以生動活潑的手法將東華的歷史文化及慈善精神介紹給參觀者，令展覽內容更立體地呈現在參觀者的眼前。為表揚這一群幕後功臣，檔案及歷史文化辦公室於3月30日在東華三院文物館舉行嘉許禮。

同場亦舉行「東華人·情」創作比賽頒獎典禮。創作比賽由東華三院2009/2010年度主席李三元博士贊助，目的為鼓勵東華屬校學生透過中文寫作或繪畫表達參觀《香江有情：東華三院與華人社會》展覽觀後感。比賽反應熱烈，辦公室共收到二百三十五位同學提交作品，從各參賽者的作品中，評審都感受到同學的東華心。

得獎作品已上載至東華網頁：<http://www.tungwah.org.hk/upload/CH/hongkong/event.php>



東華三院2009/2010年度主席李三元博士（右二）與「東華人·情」創作比賽小學組冠軍東華三院鄧肇堅小學陸文倩同學（左二）合照。



香港中文大學 — 東華三院社區書院吳朗琛同學表示成為學生展覽大使不單令他加深對東華歷史文化的認識，更讓他學習面對觀眾發言。

東華善業捐助計劃

目的：籌募各項服務經費

計劃內容：願請各界善長踴躍參與，支持「東華善業捐助計劃」，造福社會。我們樂意將您的捐款撥充以下指定服務，讓更多不同需要的人得到適切幫助。

- | | |
|--------------|--------------|
| (1) 東華三院各項服務 | (5) 青少年及家庭服務 |
| (2) 免費醫療服務 | (6) 復康服務 |
| (3) 教育服務 | (7) 免費殯儀服務 |
| (4) 安老服務 | |

查詢及捐款熱線：1878 333

(本院職員當樂意向 閣下提供計劃詳細的資料)

鳴謝方式：本院誠邀善長出任計劃的贊助人，並提供以下鳴謝安排

贊助人類別 (捐款額)	2011/12年度鳴謝安排
永久榮譽贊助人 (\$1,000,000或以上) 榮譽贊助人 (\$300,000或以上)	(1) 於東華網頁、東華年報及東華通訊鳴謝是項捐助 (2) 於東華三院行政總部所設的善長金榜(永久榮譽贊助人獲永久題名、榮譽贊助人獲題名5年)銘誌是項捐助 (3) 獲邀出席2011年12月10日在無線電視廣播城現場直播的「歡樂滿東華慈善晚會」，並參與支票交贈儀式
鑽石贊助人 (\$100,000或以上) 金贊助人 (\$68,000或以上) 銀贊助人 (\$38,000或以上) 贊助人 (\$18,000或以上)	上列(1)項

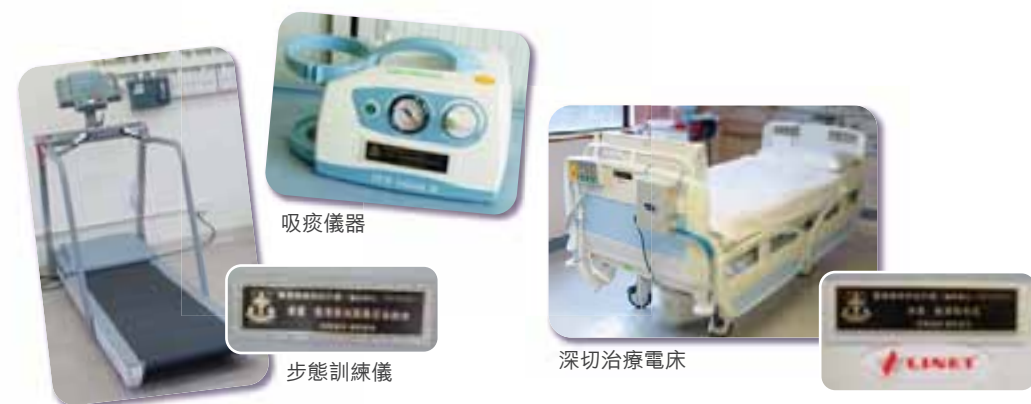
2011/2012 醫療儀器捐助計劃 (醫院單位)

目的：籌募經費為東華屬下醫院購置急需的醫療儀器

計劃內容：手術床不敷應用，老化的檢測儀維修頻繁，危重病人數目日益增加，需要更多呼吸機支援……您的每一分每一毫，可為東華三院屬下醫院購置多項先進的醫療儀器，協助醫護人員搶救寶貴的生命，減輕病者所受的痛楚。請立即行動，支持「醫療儀器捐助計劃」，讓我們有更完善的醫療設備，繼續救病拯危，贈醫施藥。

捐助及鳴謝方式：閣下的捐款將用於購置醫療儀器，如您樂意認捐一項儀器的全部添置費用，我們會在該儀器上銘誌您的慷慨捐贈，有關鳴謝亦會上載到東華網頁。請即登入www.tungwah.org.hk或www.東華三院.hk，查閱計劃詳情，及各間醫院所需的儀器和設備簡介。

查詢及捐款熱線：1878 333 (本院職員當樂意向 閣下提供計劃詳細的資料)



吸痰儀器

步態訓練儀

深切治療電床

慈善粵劇晚會

目的：籌募免費醫療服務經費

日期：2011年6月30日(星期四)

時間：晚上7時30分

地點：尖沙咀香港文化中心大劇院

演出劇團：鳴芝聲劇團

劇目：胭脂巷口故人來

台柱：蓋鳴暉、吳美英、阮兆輝、陳嘉鳴、呂洪廣及韋俊郎

主禮嘉賓：衛生署署長林秉恩醫生太平紳士

捐助方式：

(甲) 出任贊助人

1. 鑽石贊助人 \$100,000或以上 (可獲贈門券12張及以下鳴謝安排)
2. 金贊助人 \$68,000或以上 (可獲贈門券8張及以下鳴謝安排)
3. 銀贊助人 \$38,000或以上 (可獲贈門券4張及以下鳴謝安排)

鳴謝安排：於場刊內刊登是項捐助以及於晚會上獲頒贈紀念品

(乙) 捐款訂票

每捐款\$1,500或\$1,000可獲贈同等價值門券一張

(丙) 認購門券

1. 門券類別 票價分\$500、\$300、\$200及\$100四種
2. 門券公開發售地點 (於5月30日(星期一)開始公開發售)
 - (i) 香港上環普仁街12號東華三院籌募科
 - (ii) 城市電腦售票網

(丁) 惠登場刊廣告

1. 全頁\$10,000 (26釐米(長)x 18釐米(闊)) (可獲贈門券2張)
2. 半頁\$6,000 (13釐米(長)x 18釐米(闊)) (可獲贈門券2張)

(戊) 惠捐善款

1. 捐款亦可寄交香港上環普仁街12號東華三院 (支票抬頭人請寫「東華三院」或「Tung Wah Group of Hospitals」)
2. 直接存入以下銀行屬下各分行的東華三院專戶：
滙豐銀行 (004-502-301302-001) 或
中國銀行 (香港) (012-875-0-024935-9)
3. 登入www.tungwah.org.hk網上捐款(只適用於信用卡及PayPal捐款)

查詢熱線：1878 333 (本院職員當樂意向各位善長提供活動更詳細的資料)

東華三院物業募捐計劃

目的：為東華三院增加物業租金收益，撥充醫療、教育及社會服務所需的經費

物業：以個人或公司名義擁有的各類型物業

捐贈方式：(一) 辦理送讓契即時送贈

(二) 辦理平安紙日後捐贈

鳴謝安排：有關捐贈者芳名將銘誌於東華三院行政總部地下大堂的善長金榜及本院年報上

查詢電話：1878 333 (本院職員當樂於向 閣下提供該計劃更詳細的資料)

辛卯年2011/2012董事局



東華三院
Tung Wah Group of Hospitals



張佐華
主席

- 德鋒國際控股(1977)有限公司董事長
- 雅德利電子有限公司董事長
- 中國人民政治協商會議廣西壯族自治區(政協)委員



陳文綺慧
第一副主席

- 加拿大溫莎大學工商管理碩士及加拿大西安大略大學理學士
- 培力(香港)健康產品有限公司董事
- 人類生殖科技管理局成員
- 香港浸會大學中醫藥學院諮詢委員會成員



陳婉珍
第二副主席

- 美國西阿拉巴馬(州立)大學榮譽商學博士
- 安威管理有限公司執行董事
- 中國人民政治協商會議廣東省委員會委員
- 北京海外聯誼會副會長



施榮恒
第三副主席

- 恒通資源集團有限公司董事
- 上海光大房地產有限公司董事總經理
- 中國人民政治協商會議福建省委員會委員



馮敬偉
第四副主席

- 美國南加州大學學士
- Viewpoint Pacific Capital Limited 董事
- 致生文具有限公司董事
- 湖南省海外聯誼會常務理事



何超蓮
第五副主席

- 大眾傳播系及心理學系文學學士
- 信德集團有限公司執行董事
- 中國人民政治協商會議選舉省委員會常務委員
- 香港中華總商會會董及青年委員會副主席



曾楊淑貞
總理

- 珠海書院文史系文學士及商管系商學士
- 百僑有限公司顧問



黃焯強
總理

- 馬來西亞D.I.M.P.拿督勳銜
- 並豐集團主席及總裁
- 荷蘭合作銀行亞洲農業及食品諮詢局成員



馬陳家歡
總理

- 悉尼新南威爾斯大學學士
- 實德環球集團董事



李銒麟
總理

- 麗盛集團控股有限公司(上市公司編號1004)主席兼行政總裁
- 中國人民政治協商會議北京市委員會委員
- 灣仔中西區工商業聯合會創會主席



趙怡
總理

- 香港理工大學會計榮譽學士
- 得威國際有限公司董事總經理
- 中國黃金集團科技有限公司董事



王培媛
總理

- 美國史丹福大學一級榮譽學士
- 華富集團行政總裁
- 福得建材有限公司董事總經理



張德熙
總理

- 加拿大地質系及經濟學學士
- 天行國際(控股)有限公司名譽主席
- 香港新界總商會會長
- 金銀業貿易場理事



鄧耀邦
總理

- 廣州中醫藥大學針灸推拿學碩士研究生及中醫學學士
- 翔寶有限公司董事
- 安誠(香港)有限公司董事



吳維新
總理

- 集成匯財(集團)有限公司主席及董事總經理
- 香港生力啤酒廠有限公司獨立非執行董事
- 香港廣西社團總會常務副會長
- 中國人民政治協商會議廣西壯族自治區委員會常務委員



張鳳秋
總理

- 美國紐約FIT流行設計學院流行時尚行銷系畢業
- 天池設計有限公司董事及工程總監
- 匯達工程有限公司工程總監
- 九龍塘獅子會副會長



譚鎮國
總理

- 英國曼徹斯特大學會計及金融系學士
- 香港國泰控股集團執行董事
- 香港廣西社團總會青年委員會副主席



王賢誌
總理

- 加拿大英屬哥倫比亞大學商科學學士(市場學)
- 三皇集團有限公司董事總經理



章浩文
總理

- 加拿大道路格拉斯學院工商管理文憑
- 康馳國貿(1989)有限公司執行董事
- 康駿有限公司(台灣)董事
- Prestige Supplies Inc.執行董事



黃業光
總理

- 美國林肯大學工商管理碩士
- 櫻雲時錶行有限公司執行董事
- 香港鐘表業總會主席及當年顧問
- 香港貿易發展局香港鐘錶展籌備委員會主席

募捐呼籲

面對市民大眾對各項社會福利服務的殷切需求，東華今年需要籌募約二億元，才可維持免費醫療服務和為有需要的市民擴展各類急切服務。聚沙成丘，集腋成裘，您所捐贈的一分一毫對我們來說都是同等重要。請支持我們，共同為社會出一分力！

致：香港普仁街十二號東華三院籌募科

查詢電話：1878 333

圖文傳真：2559 6835

網址：www.tungwah.org.hk

電郵：frd@tungwah.org.hk

本人/機構樂捐善款港幣 _____ 元正，支持東華三院服務。

☐ (I) 支票捐款 支票抬頭請寫「東華三院」，並連同此表格寄回本院，以便發出正式收據。(支票號碼：_____)

☐ (II) 銀行捐款 請將捐款直接存入以下銀行各分行的「東華三院」專戶，並將存款收據正本連同此表格寄回本院，以便發出正式收據。

滙豐銀行 A/C no. 004-502-301302-001

恒生銀行 A/C no. 024-280-402660-001

中國銀行(香港) A/C no. 012-875-0-024935-9

東亞銀行 A/C no. 015-514-40-33666-1

交通銀行香港分行 A/C no. 027-537-930-76188

☐ (III) 信用卡捐款 信用卡捐款可直接傳真此表格至2559 6835，無須再寄交表格，以免重覆扣除捐款。

☐ VISA卡

☐ 萬事達卡MasterCard

信用卡號碼

信用卡有效期至 _____ 月 _____ 年

持卡人姓名

持卡人簽署

☐ (IV) 網上捐款 閣下可進入東華三院網頁www.tungwah.org.hk使用信用卡或PayPal捐款。進行網上捐款不用交回此表格，我們將根據您提供的資料印發收據。

捐款善長及鳴謝芳名 _____ 先生/女士* 捐款收據芳名(如與捐款善長不同) _____ 先生/女士*

地址 _____

日間聯絡電話 _____ 傳真 _____ 電郵地址 _____ 出生日期 _____ 月 _____ 日

簽署 _____ 日期 _____

善長留言(1) 請寄上「東華之友」每月捐款計劃資料 _____ 份。(2) _____

附註：

1. 請在所選項目的空格內加「✓」；並在註「*」處刪去不適用者。2. 如蒙 支持善舉，請將填妥的捐款表格連同支票寄交本院(請在信封上寫上「東華三院簡便回郵10號」投寄，無需貼上郵票；或將表格傳真至東華三院(號碼：2559 6835)。3. 捐助東華三院滿\$100 的善款可獲政府免稅。4. 閣下向本院提供的個人資料只限作籌募活動及寄回捐款收據之用。5. 如不需要捐款收據，可透過「繳費靈」以音頻電話或互聯網直接捐款。(東華三院商戶編號：9216)。6. 如有查詢，請致電1878 333 聯絡本院籌募科。